

VAT reg.no.: HU11315215

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
FreeAssegnato/  
Not FreeFerrovia/  
RailCorriere/  
CarrierPorto/  
FreightAltra vettura /  
Other VehicleEspresso/  
ExpressVettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

38685348

4 Data spedizione/  
Shipping Date

05.09.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

143809

Cod.fornitore/  
Supplier No.

VAT reg no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.n./  
Your Reference15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data12 Ns reparto/  
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.16 Nr. d'ordine/  
Order No.

550003202702

416

AG/SSH-P23L

+36 94 588 661

24466

126060

Akos Berkes

19 Tipo spedizione/  
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard20 Franco/  
Free23/24  
Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight

242,1 kg

Assegnato/  
Not Free

X

Netto/Net

142,6 kg

21 Imballo/  
Packing

1 x PALLET H1, 24 x C6414, 1 x A1208

22 Rif.spedizione/  
Shipping Mark26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

13187297

14248

25

Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

180241944 - 0500 P67 5708

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /  
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double

312

Cl.Slave#S

Cilindro comando frizione

081950284-0000-10

**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**

ACCESSIONE MERCE

Quantità dichiarata Ungheria 312

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 13/09/2019

Lista imballi e dimensioni

N. Colli

Peso

Peso

Dimensioni

Packing Description

Nr. Kanban

netto

lordo

1 288449272

142,6 KG

242,1 KG

1.200x 800x1.029 MM

PALLET H1

Mat.No.

081950284-0000-10

Quantity:

312 PZ

Gestione beni in prestito

1,000

P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA

PALLET H1

24,000

P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

C6414

1,000

P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono  
soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102578

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUBH, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 38685348

Datum/Date: 05.09.2019

degli Stati Uniti.

19-008375

|                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Schaeffler Savaria Kft.<br><br>Zanati út. 31<br>HU-9700 Szombathely      | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b> <span style="float: right;"><b>CMR</b></span><br><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Magna PT S.p.A.<br>V Dei Ciclamini 4<br>IT-70026 Modugno                | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Schweitzer GmbH & Co.<br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz Str. 23<br>DE-71634 Ludwigsburg                                                                                                                                                              |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Ort/Place Modugno<br>Land/Country Italien                                      | <b>17</b> Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Successive Carriers (Name, Address, Country)<br><br><div style="text-align: center;"> <b>NOTRANS KFT.</b><br/>         -9751 Vép, Kassai u 73<br/>         14       </div>                                                                       |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Ort/Place Szombathely<br>Land/Country Ungarn<br>Datum/Date 06.09.2019 | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Reservations of Carriers                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>Documents attached                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| 6 Kennzeichen und Nr.<br>Mark and Nos | 7 Anzahl der Packstücke<br>No. of Packages | 8 Art der Verpackung<br>Kind of Package | 9 Bezeichnung des Gutes<br>Description of Goods | 10 Statistiknummer<br>Statistic Number | 11 Bruttogewicht (kg)<br>Gross Weight (kg) | 12 Umfang (m³)<br>Volume (m³) |
|---------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|
| 38685348                              | 1                                          | PALLET H1                               | automotive                                      | 84122180                               | 242,10                                     | 0,960                         |
| =====                                 |                                            |                                         |                                                 |                                        |                                            |                               |
| Summe:                                | 1 Colli                                    |                                         | parts                                           |                                        | 242,10                                     | 0,960                         |

|                                                                                                                                                                                 |                                            |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                            |                    |                     |                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|------------------------|
| Bez.s.<br>Nr.9<br>Descr.<br>vide No.9                                                                                                                                           | Gefahrzettelnummer-Nr.<br>Hazard Label No. | UN-Nummer<br>Number UN | Verp.-Gruppe<br>Packaging Group | 19 zu zahlen vom:<br>to pay by:                                                                                                                                                                                            | Absender<br>Sender | Währung<br>Currency | Empfänger<br>Consignee |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)<br>Sender's instructions for Customs, etc.<br><br>AG/SSH-PLL5 i.A. Mark Robert Kercza<br>TEL: FAX: |                                            |                        |                                 | Fracht<br>Transportation Charges<br>Ermäßigungen<br>Reductions<br>Zwischensumme<br>Sub-Total<br>Zuschläge<br>Supplement<br>Nebengebühren<br>Additional Fees<br>Sonstiges<br>Others<br>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay |                    |                     |                        |

|                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>14</b> Rückerstattung<br>Reimbursement<br><br><b>15</b> Frachtzahlungsanweisung<br>Payment of Freight Charges<br>FCA SZOMBATHELY | <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>Special agreements<br><br><div style="text-align: center;"> <b>Nem EKÁER köteles szállítmány!</b><br/> <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br/>         Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)       </div> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Established in Szombathely<br>am at 06.09.2019                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>22</b> Schaeffler Savaria Kft.<br>Zanati út. 31<br>9700 Szombathely<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature and stamp of Sender | <b>23</b> NOTRANS KFT.<br>-9751 Vép, Kassai u 73.<br>14.<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature and stamp of Carrier |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------|-------------|--------|--------------|-------------------|--|--|-------------------|-----------------|--|--|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------|-------------|--------|--------------|-------------------|--|--|-------------------|-----------------|--|--|-----------------|--|--|--|
| <b>24</b> Goods received<br>am 13 SET 2019<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature and stamp of Consignee                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |  |  |  |
| <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung<br>Calculation of distance<br><table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%;">von/from</td> <td style="width: 33%;">bis/to</td> <td style="width: 33%;">km</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                          | von/from                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | bis/to | km           |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |  |  |  |
| von/from                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | bis/to                                                                                                                                            | km                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |  |  |  |
| <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;"> <b>Paletten-Absender - Paletts Sender</b><br/> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> </td> <td style="width: 50%;"> <b>Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</b><br/> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> </td> </tr> </table> |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                          | <b>Paletten-Absender - Paletts Sender</b><br><table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> | Art    | Anzahl       | kein Tausch | Tausch | Euro-Palette |                   |  |  | Gitterbox-Palette |                 |  |  | Einfach-Palette |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        | <b>Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</b><br><table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> | Art    | Anzahl       | kein Tausch | Tausch | Euro-Palette |                   |  |  | Gitterbox-Palette |                 |  |  | Einfach-Palette |  |  |  |
| <b>Paletten-Absender - Paletts Sender</b><br><table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Art                                                                                                                                               | Anzahl                                                                                                                                   | kein Tausch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Tausch | Euro-Palette |             |        |              | Gitterbox-Palette |  |  |                   | Einfach-Palette |  |  |                 | <b>Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</b><br><table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> | Art | Anzahl | kein Tausch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Tausch | Euro-Palette |             |        |              | Gitterbox-Palette |  |  |                   | Einfach-Palette |  |  |                 |  |  |  |
| Art                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Anzahl                                                                                                                                            | kein Tausch                                                                                                                              | Tausch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |  |  |  |
| Euro-Palette                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |  |  |  |
| Gitterbox-Palette                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |  |  |  |
| Einfach-Palette                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |  |  |  |
| Art                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Anzahl                                                                                                                                            | kein Tausch                                                                                                                              | Tausch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |  |  |  |
| Euro-Palette                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |  |  |  |
| Gitterbox-Palette                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |  |  |  |
| Einfach-Palette                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |  |  |  |
| <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers<br>Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |  |  |  |
| <b>27</b> Amtliches Kennzeichen<br>Kfz HIN-516 XXX536<br>Anhänger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |              |             |        |              |                   |  |  |                   |                 |  |  |                 |  |  |  |